

**NAMUR magnetic cylinder sensor
conforming to EN 60947-5-6
Operating instructions**

Safety notes

- NAMUR type magnetic cylinder sensors are intrinsically safe electrical equipment as defined in NAMUR standard EN 60947-5-6. They may be used with isolated switch amplifiers with certificates of conformity for explosion areas. They are suitable for use in EX Group II as of Zone 0 and in EX Group III as of Zone 20 (according to EN IEC 60079-0 and EN 60079-11). A certificate of conformity for IECEx based on the IEC 60079-0 and IEC 60079-11 standards is also available.
- Ambient temperature T_a = -25 °C ... +80 °C
- Temperature class T4 (gas) or maximum surface temperature T = 135 °C (dust)
- IP 67 enclosure rating
- Read the operating instructions before commissioning.
- Mounting, connection, and commissioning only by competent technicians.
- Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive.

Correct use

NAMUR magnetic cylinder sensors conforming to EN 60947-5-6 are used to detect magnetic fields in explosion areas.

Maximum permissible performance data of the sensor

Supply voltage:	U _i = 20 V
Short-circuit current:	I _i = 60 mA
Output:	P _i = 100 mW
Effective internal inductance:	L _i = 10 µH
Effective internal capacitance:	C _i = 130 nF

Commissioning:

The following must be observed when connecting the sensor to a voltage source:

- The maximum performance data (U_i, I_i, P_i, L_i, C_i) of the isolated switch amplifier
- The connection diagram for the sensor
- Do not connect or disconnect the cable or plug while the power is on

Further technical information on the sensor at www.sick.com.

NAMUR sensors are to be treated as passive devices and, therefore, do not need additional suppressors.

Maintenance / Troubleshooting

SICK magnetic cylinder sensors are maintenance-free.

We recommend that you check the plug connectors and connections at regular intervals.

Disposal

Do not dispose of with household waste, but properly as electrical waste.

Connection diagram:

Wire color	Contact	Pin assignment
BN brown	1	L+
BU blue	4	M
	3	n / a
	2	n / a

Type	Order number	Type	Cable
MZ18-2V8-N-KW0	1069424	2 m cable	A
MZ18-2V8-N-KWA	1070456	3 m cable	A
MZ18-2V8-N-KWB	1070461	5 m cable	A
MZ18-2V8-N-KWDS01	1070462	6 m cable	A
MZ18-2V8-N-KWDS02	1070463	7 m cable	A
MZ18-2V8-N-KWDS03	1070464	10 m cable	A
MZ18-2V8-N-KP0	1070465	0,3 m cable with M8 male connector	B
MZ18-2V8-N-KR0	1070466	0,5 m cable with M8 male connector incl. knurl	B
MZ18-2V8-N-KQ0	1070467	0,3 m cable with M12 male connector	B

SICK

8017337.1M3V 0124 SE-M-TCD

Magnetischer NAMUR-Zylindersensor für T-Nut/ NAMUR magnetic cylinder sensor for T-slot

II 1G Ex ia IIC T4 Ga
II 1D Ex ia IIIC T₂₀₀135 °C Da
TÜV 14 ATEX 143125
UL22UKEX2384
IECEx TUN 14.0038

Australia Phone +61 (3) 9457 0800 1800 33 48 02 - tollfree	Netherlands Phone +31 (0) 30 229 25 44
Austria Phone +43 (0) 2236 62288-0	New Zealand Phone +64 9 415 0459 0800 222 278 - tollfree
Belgium/Luxembourg Phone +32 (0) 2 466 55 66	Norway Phone +47 67 81 50 00
Brazil Phone +55 11 3215-4900	Poland Phone +48 22 539 41 00
Canada Phone +1 905.771.1444	Romania Phone +40 356-17 11 20
Czech Republic Phone +420 234 719 500	Russia Phone +7 495 283 09 90
Chile Phone +56 (2) 2274 7430	Singapore Phone +65 6744 3732
China Phone +86 20 2882 3600	Slovakia Phone +421 482 901 201
Denmark Phone +45 45 82 64 00	Slovenia Phone +386 591 78849
Finland Phone +358-9-25 15 800	South Africa Phone +27 10 060 0550
France Phone +33 1 64 62 35 00	South Korea Phone +82 2 786 6321/4
Germany Phone +49 (0) 2 11 53 010	Spain Phone +34 93 480 31 00
Greece Phone +30 210 6825100	Sweden Phone +46 10 110 10 00
Hong Kong Phone +852 2153 6300	Switzerland Phone +41 41 619 29 39
Hungary Phone +36 1 371 2680	Taiwan Phone +886-2-2375-6288
India Phone +91-22-6119 8900	Thailand Phone +66 2 645 0009
Israel Phone +972 97110 11	Turkey Phone +90 (216) 528 50 00
Italy Phone +39 02 27 43 41	United Arab Emirates Phone +971 (0) 4 88 65 878
Japan Phone +81 3 5309 2112	United Kingdom Phone +44 (0)17278 31121
Malaysia Phone +603-8080 7425	USA Phone +1 800.325.7425
Mexico Phone +52 (472) 748 9451	Vietnam Phone +65 6744 3732
SICK AG, Erwin-Sick-Strasse 1, DE-79183 Waldkirch Detailed addresses and further locations at www.sick.com	

BZ me-69

More representatives and agencies at www.sick.com · Subject to change without notice · The specified product features and technical data do not represent any guarantee.

Weitere Niederlassungen finden Sie unter www.sick.com · Irrtümer und Änderungen vorbehalten · Angegebene Produkteigenschaften und technische Daten stellen keine Garantieerklärung dar.

Plus de représentations et d'agences à l'adresse www.sick.com · Sujet à modification sans préavis · Les caractéristiques de produit et techniques indiquées ne constituent pas de déclaration de garantie.

Para mais representantes e agências, consulte www.sick.com · Alterações poderão ser feitas sem prévio aviso · As características do produto e os dados técnicos apresentados não constituem declaração de garantia.

Altri rappresentanti ed agenzie si trovano su www.sick.com · Contenuti soggetti a modifiche senza preavviso · Le caratteristiche del prodotto e i dati tecnici non rappresentano una dichiarazione di garanzia.

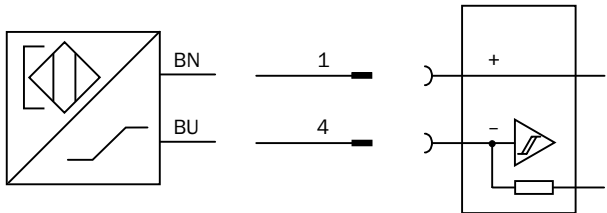
Más representantes y agencias en www.sick.com · Sujeto a cambio sin previo aviso · Las características y los datos técnicos especificados no constituyen ninguna declaración de garantía.

欲了解更多代表机构和代理商信息，请登录 www.sick.com · 如有更改，不另行通知 · 对所给出的产品特性和技术参数的正确性不予保证。

その他の営業所は www.sick.com よりご覧ください · 予告なしに変更されることがあります · 記載されている製品機能および技術データは保証を明示するものではありません。

**A**

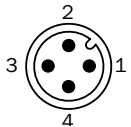
0,12 mm² / AWG 26

**B**

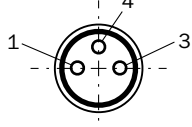
0,14 mm² / AWG 26

**1** Connection diagram / Anschlussschema

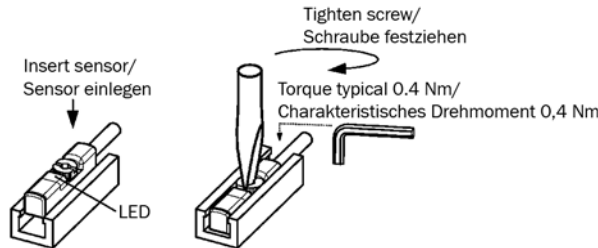
M12



M8



Mounting / Montage



▲ = Position sensor element/
Positionssensor

DEUTSCH

**Magnetischer NAMUR-Zylindersensor
nach EN 60947-5-6
Betriebsanleitung**

Sicherheitshinweise

- Bei den NAMUR-Ausführungen der magnetischen Zylindersensoren handelt es sich um eigensichere elektrische Betriebsmittel gemäß der NAMUR-Norm EN 60947-5-6, die an Trennschaltverstärkern mit Ex-Konformitätsbescheinigung betrieben werden dürfen. Sie sind für den Einsatz in der EX-Gruppe II ab Zone 0 und in der EX-Gruppe III ab Zone 20 (nach EN IEC 60079-0 und EN 60079-11) geeignet. Es liegt zudem ein Konformitätszertifikat für IECEx vor auf Basis der Normen IEC 60079-0 und IEC 60079-11.
- Umgebungstemperatur T_a = -25 °C ... +80 °C
- Temperaturklasse T4 (Gas) bzw. maximale Oberflächentemperatur von T = 135 °C (Staub)
- Schutzart IP 67
- Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen.
- Montage, Anschluss und Inbetriebnahme nur durch Fachpersonal.
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Magnetische NAMUR-Zylindersensoren nach EN 60947-5-6 werden zum Erfassen von magnetischen Feldern in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt.

Maximal zulässige Leistungsdaten des Sensors

Versorgungsspannung:	U _i = 20 V
Kurzschlussstrom:	I _i = 60 mA
Leistung:	P _i = 100 mW
Wirksame innere Induktivität:	L _i = 10 µH
Wirksame innere Kapazität:	C _i = 130 nF

Inbetriebnahme

Beim Anschluss des Sensors an eine Spannungsquelle müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

- Die maximalen Leistungsdaten (U_i, I_i, P_i, L_i, C_i) des Trennschaltverstärkers
 - Das Anschlussdiagramm des Sensors
 - Leitung bzw. Stecker nicht unter Spannung verbinden oder trennen
- Weitere technische Angaben zum Sensor unter www.sick.com
NAMUR-Sensoren sind als passive Geräte zu betrachten und benötigen deshalb keine weiteren Schutzbeschaltungen.

Wartung / Störungsbehebung

Magnetische Zylindersensoren von SICK sind wartungsfrei. Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen die Steckverbindungen und Anschlüsse zu überprüfen.

Entsorgung

Nicht über Hausmüll, sondern fachgerecht als Elektroschrott entsorgen.

Anschlussschema:

Ademfarbe	Kontakt	Belegung
BN braun	1	L+
BU blau	4	M
	3	Frei
	2	Frei

Typ	Bestellnummer	Ausführung	Leitung
MZ18-2V8-N-KW0	1069424	2 m Leitung	A
MZ18-2V8-N-KWA	1070456	3 m Leitung	A
MZ18-2V8-N-KWB	1070461	5 m Leitung	A
MZ18-2V8-N-KWDS01	1070462	6 m Leitung	A
MZ18-2V8-N-KWDS02	1070463	7 m Leitung	A
MZ18-2V8-N-KWDS03	1070464	10 m Leitung	A
MZ18-2V8-N-KP0	1070465	0,3 m Leitung mit Stecker M8	B
MZ18-2V8-N-KR0	1070466	0,5 m Leitung mit Stecker M8 inkl. Rändel	B
MZ18-2V8-N-KQ0	1070467	0,3 m Leitung mit Stecker M12	B

FRANÇAIS

**Capteur magnétique pour vérins NAMUR
selon EN 60947-5-6
Manuel d'utilisations**

Consignes de sécurité

- Avec les versions NAMUR des capteurs magnétiques pour vérins, il s'agit du matériel électrique à sécurité intrinsèque selon la norme NAMUR EN 60947-5-6, qui doit être exploité sur des amplificateurs séparateurs avec un certificat de conformité Ex. Ces capteurs conviennent à une utilisation dans le groupe EX II à partir de la zone 0 et dans le groupe EX III à partir de la zone 20 (selon EN IEC 60079-0 et EN 60079-11). De plus, un certificat de conformité pour IECEx sur la base des normes IEC 60079-0 et IEC 60079-11 est également disponible.
- Température ambiante T_a = -25 °C ... +80 °C
- Classe de température T4 (gaz) ou température de surface maximale de T = 135 °C (poussière)
- Indice de protection IP 67
- Lire la notice d'instruction avant la mise en service.
- Montage, raccordements et mise en service par un personnel spécialisé uniquement.
- Aucun composant de sécurité au sens de la directive machines CE.

Utilisation conforme

Les capteurs à cylindre magnétiques NAMUR selon EN 60947-5-6 servent à détecter les champs magnétiques sur des zones où règne un risque d'explosion.

Données de performances maximales autorisées du capteur

Tension d'alimentation :	U _i = 20 V
Courant de court-circuit :	I _i = 60 mA
Puissance :	P _i = 100 mW
Inductivité intérieure efficace :	L _i = 10 µH
Capacité intérieure efficace :	C _i = 130 nF

Mise en service

Respecter les points suivants en cas de raccordement du capteur à une source de tension électrique :

- Données de performances maximales (U_i, I_i, P_i, L_i, C_i) de l'amplificateur séparateur
- Schéma de raccordement du capteur
- Ne pas raccorder ou débrancher les câbles ou les fiches tant qu'ils sont encore sous tension

Plus d'informations techniques sur le capteur sur www.sick.com.

Les capteurs NAMUR doivent être considérés comme des appareils passifs et ne nécessitent donc pour cette raison aucun autre circuit de protection.

Maintenance / dépannage

Les capteurs magnétiques pour vérins de SICK sont sans maintenance. Nous recommandons cependant de contrôler à intervalles réguliers les connexions enfichables et les raccordements.

Elimination

Ne pas les jeter avec les ordures ménagères, mais les éliminer de manière appropriée en tant que déchets électriques et électroniques.

Schéma de raccordement

Couleur du fil	Contact	Affectation
BN marron	1	L+
BU bleu	4	M
	3	Libre
	2	Libre

Type	Référence	Version	Câble
MZ18-2V8-N-KW0	1069424	Câble 2 m	A
MZ18-2V8-N-KWA	1070456	Câble 3 m	A
MZ18-2V8-N-KWB	1070461	Câble 5 m	A
MZ18-2V8-N-KWDS01	1070462	Câble 6 m	A
MZ18-2V8-N-KWDS02	1070463	Câble 7 m	A
MZ18-2V8-N-KWDS03	1070464	Câble 10 m	A
MZ18-2V8-N-KP0	1070465	Câble 0,3 m avec connecteur mâle M8	B
MZ18-2V8-N-KR0	1070466	Câble 0,5 m avec connecteur mâle M8, molette incluse	B
MZ18-2V8-N-KQ0	1070467	Câble 0,3 m avec connecteur mâle M12	B

PORTUGUÊS
Sensor cilíndrico NAMUR magnético conforme EN 60947-5-6 <p>Instruções de operação</p>

Notas de segurança

- Os modelos do tipo NAMUR dos sensores cilíndricos magnéticos são meios operacionais elétricos de segurança intrínseca em conformidade com a norma EN 6094 7-5-6 para NAMUR, os quais podem ser utilizados em amplificadores de comutação de isolamento com certificado de conformidade Ex. São adequados para o uso no grupo EX II a partir da zona 0 e no grupo EX III a partir da zona 20 (conforme EN IEC 60079-0 e EN 60079-11). Além disso, há um certificado de conformidade para IECEx baseado nas normas IEC 60079-0 e IEC 60079-11.
- Temperatura ambiente T_a = -25 °C ... +80 °C
- Classe de temperatura T4 (gás) ou temperatura máx. de superfície de T = 135 °C (pó)
- Tipo de proteção IP 67
- Ler as instruções de operação antes da colocação em funcionamento.
- Montagem, conexão e colocação em funcionamento somente por pessoal técnico qualificado.
- Os componentes de segurança não se encontram em conformidade com a Diretiva Europeia de Máquinas.

Especificações de uso

Os sensores cilíndricos NAMUR magnéticos conforme EN 60947-5-6 são utilizados para a detecção de campos magnéticos em atmosferas potencialmente explosivas.

Tensão de alimentação:	U _i = 20 V
Corrente de curto-circuito:	I _i = 60 mA
Potência:	P _i = 100 mW
Indutividade interna eficaz:	L _i = 10 µH
Capacidade interna eficaz:	C _i = 130 nF

Colocação em funcionamento

Ao conectar o sensor em uma fonte de tensão, atentar para os seguinte pontos:

- As características de desempenho máximas (U_i, I_i, P_i, L_i, C_i) do amplificador de comutação de isolamento
- O diagrama de ligações do sensor
- Não conectar nem desconectar o cabo ou o conector sob tensão

Mais informações técnicas sobre o sensor podem ser encontradas em www.sick.com.

Os sensores NAMUR devem ser vistos como dispositivos passivos, que não necessitam, portanto, de circuitos de proteção adicionais.

Manutenção/ Resolução de problemas

Os sensores cilíndricos magnéticos da SICK não requerem manutenção. É recomendável verificar as conexões de encaixe e ligações a intervalos regulares.

Descarte

Não descarte com o lixo doméstico, mas corretamente como lixo elétrico.

Esquema de conexão

Cor do fio	Contato	Pinout	
BN	marrom	1	L+
BU	azul	4	M
		3	Livre
		2	Livre

Tipo	Número de pedido	Modelo	Cabo
MZT8-2V8-N-KWO	1069424	Cabo de 2 m	A
MZT8-2V8-N-KWA	1070456	Cabo de 3 m	A
MZT8-2V8-N-KWB	1070461	Cabo de 5 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS01	1070462	Cabo de 6 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS02	1070463	Cabo de 7 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS03	1070464	Cabo de 10 m	A
MZT8-2V8-N-KPO	1070465	Cabo de 0,3 m com conector M8	B
MZT8-2V8-N-KRO	1070466	Cabo de 0,5 m com conector M8 incl. serrilha	B
MZT8-2V8-N-KQO	1070467	Cabo de 0,3 m com conector M12	B

ITALIANO
Sensore magnetico per cilindri NAMUR conforme a EN 60947-5-6 <p>Struzioni d'uso</p>

Avvertenze sulla sicurezza

- Le versioni NAMUR dei sensori magnetici per cilindri sono mezzi di esercizio elettrici con sicurezza intrinseca conformi alla norma NAMUR EN 6094 7-5-6, che possono essere azionati su amplificatori tampone di sezionamento con dichiarazione di conformità Ex. Sono idonei all'impiego nel gruppo EX II dalla Zona 0 e nel gruppo EX III dalla zona 20 (in conf. a EN IEC 60079-0 ed EN 60079-11). Esiste inoltre un certificato di conformità per IECEx sulla base delle norme IEC 60079-0 e IEC 60079-11.
- Temperatura ambiente T_a = -25 °C ... +80 °C
- Classe di temperatura T4 (gas) o massima temperatura di superficie T = 135 °C (polvere)
- Grado di protezione IP 67
- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni d'uso.
- Montaggio, collegamento e messa in funzione riservati a personale tecnico specializzato.
- Nessun componente di sicurezza conformemente alla direttiva macchine UE.

Utilizzo previsto dalle disposizioni

I sensori magnetici per cilindri NAMUR conformi a EN 60947-5-6 sono utilizzati per la creazione di campi magnetici in aree soggette a pericolo di esplosione.

Massimi dati di potenza ammessi del sensore

Tensione di alimentazione:	U _i = 20 V
Corrente di corto circuito:	I _i = 60 mA
Potenza:	P _i = 100 mW
Induttività interna attiva:	L _i = 10 µH
Capacità interna attiva:	C _i = 130 nF

Messa in funzione

Per il collegamento del sensore a una fonte di tensione è necessario osservare quanto segue:

- I massimi dati di potenza (U_i, I_i, P_i, L_i, C_i) dell'amplificatore tampone di sezionamento
- Diagramma di collegamento del sensore
- Non collegare né scollegare conduttori o spine in tensione

Ulteriori informazioni tecniche sul sensore possono essere trovate su www.sick.com.

I sensori NAMUR vanno considerati come apparecchi passivi e non necessitano quindi di ulteriori cablaggi di protezione.

Manutenzione/ Risoluzione dei problemi

I sensori magnetici per cilindri SICK non necessitano di manutenzione. Si raccomanda di controllare i collegamenti e le connessioni a intervalli regolari.

Smaltimento

Non smaltire con i rifiuti domestici, ma correttamente come rifiuti elettrici.

Schema di allacciamento

Colore filo	Contatto	Assegnazione	
BN	bruno	1	L+
BU	azzurro	4	M
		3	Libero
		2	Libero

Tipo	Numero ordine	Versione	Cavo
MZT8-2V8-N-KWO	1069424	Linea 2 m	A
MZT8-2V8-N-KWA	1070456	Linea 3 m	A
MZT8-2V8-N-KWB	1070461	Linea 5 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS01	1070462	Linea 6 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS02	1070463	Linea 7 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS03	1070464	Linea 10 m	A
MZT8-2V8-N-KPO	1070465	Linea 0,3 m con connettore M8	B
MZT8-2V8-N-KRO	1070466	Linea 0,5 m con connettore M8 incl. zigrinatura	B
MZT8-2V8-N-KQO	1070467	Linea 0,3 m con connettore M12	B

ESPAÑOL
Sensor magnético para cilindros NAMUR según EN 60947-5-6 <p>Instrucciones de servicio</p>

Indicaciones de seguridad

- Las versiones NAMUR de los sensores magnéticos para cilindros son dispositivos eléctricos con seguridad intrínseca conforme a la norma NAMUR EN 6094 7-5-6, que pueden ser operados en amplificadores separadores que dispongan de certificación de conformidad Ex. Son apropiados para usarlos en el grupo EX II a partir de la zona 0 y en el grupo EX III a partir de la zona 20 (según las normas EN IEC 60079-0 y EN 60079-11). También se dispone del certificado de conformidad para IECEx a base de las normas IEC 60079-0 y IEC 60079-11.
- Temperatura ambiente T_a: = -25 °C ... +80 °C
- Clase de temperatura T4 (gas) o temperatura máxima de superficie de T = 135 °C (polvo)
- Tipo de protección: IP 67
- Lea las instrucciones de uso antes de efectuar la puesta en servicio.
- El montaje, la conexión y la puesta en servicio solo deben ser realizados por técnicos especialistas.
- No se trata de un componente de seguridad según la Directiva de Máquinas de la UE.

Uso conforme a lo previsto

Los sensores magnéticos para cilindros NAMUR según la norma EN 60947-5-6 se utilizan para detectar campos magnéticos en zonas potencialmente explosivas.

Datos de rendimiento máximos admisibles del sensor

Tensión de alimentación:	U _i = 20 V
Corriente de cortocircuito:	I _i = 60 mA
Potencia:	P _i = 100 mW
Inductancia interna efectiva:	L _i = 10 µH
Capacidad interna efectiva:	C _i = 130 nF

Puesta en servicio

Al conectar el sensor a una fuente de tensión, se han de tener en cuenta los puntos siguientes:

- Los datos de rendimiento máximos (U_i, I_i, P_i, L_i, C_i) del amplificador separador
- El diagrama de conexión del sensor
- No intente enchufar o desenchufar el cable o el conector cuando haya tensión

Puede encontrar más información técnica sobre el sensor en www.sick.com.

Los sensores NAMUR deben considerarse como dispositivos pasivos y por este motivo no requieren de circuitos de protección adicionales.

Mantenimiento/ Solución de problemas

Los sensores magnéticos para cilindros de SICK no requieren mantenimiento. Aconsejamos inspeccionar periódicamente las conexiones de enchufe y otras conexiones.

Eliminación

No eliminar con la basura doméstica, sino como residuo eléctrico.

Esquema de conexiones

Color del hilo	Contacto	Asignación	
BN	marrón	1	L+
BU	azul	4	M
		3	Libre
		2	Libre

Tipo	Nº de pedido	Versión	Cable
MZT8-2V8-N-KWO	1069424	Cable de 2 m	A
MZT8-2V8-N-KWA	1070456	Cable de 3 m	A
MZT8-2V8-N-KWB	1070461	Cable de 5 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS01	1070462	Cable de 6 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS02	1070463	Cable de 7 m	A
MZT8-2V8-N-KWDS03	1070464	Cable de 10 m	A
MZT8-2V8-N-KPO	1070465	Cable de 0,3 m con conector macho M8	B
MZT8-2V8-N-KRO	1070466	Cable de 0,5 m con conector macho M8, incl. moleteado	B
MZT8-2V8-N-KQO	1070467	Cable de 0,3 m con conector macho M12	B

中文
磁性 NAMUR 汽缸传感器符合 EN 60947-5-6 标准 <p>操作规程</p>

安全须知

- NAMUR 规格的磁性汽缸传感器为符合 EN 60947-5-6 标准的 NAMUR 本安型电气装备,可在具有防爆合格证书的隔离开关放大器上运行。其适合在区域 0 以上的防爆组别 II 内,以及在区域 20 以上的防爆组别 III 内使用(符合 EN IEC 60079-0 和 EN 60079-11 标准)。
- 环境温度 T_a = -25 °C ... +80 °C
- 温度等级 T4 (气体) 以及最高表面温度为 T = 135 °C (粉尘)
- 外壳防护等级 IP 67
- 调试前请阅读操作规程。
- 仅由专业人员进行装配、连接和调试。
- 本产品非欧盟机械指令中定义的安全产品。

设计用途

按照 EN 60947-5-6 标准,该 NAMUR 规格的磁性汽缸传感器用于检测潜在爆炸环境内的磁场。

传感器最大允许的性能参数

供电电压:	U _i = 20 V
短路电流:	I _i = 60 mA
功率:	P _i = 100 mW
有效内部电感:	L _i = 10 µH
有效内部电容:	C _i = 130 nF

调试

传感器连接电源时必须考虑下列事项:

有关该传感器的进一步技术信息,可在www.sick.com。

NAMUR 传感器可视为被动设备,无需其他抑制器。

维护/故障排除

磁性汽缸传感器免保养。我们建议,定期检查插头连接和接口。

废弃处理

不要与生活垃圾一起处理,而应作为电气废物妥善处理。接线图:

导线颜色	联系方式	引脚分配	
BN	棕色	1	L+
BU	蓝色	4	M
		3	空闲
		2	空闲

类型	订单编号	规格	电缆
MZT8-2V8-N-KWO	1069424	2 米电缆	A
MZT8-2V8-N-KWA	1070456	3 米电缆	A
MZT8-2V8-N-KWB	1070461	5 米电缆	A
MZT8-2V8-N-KWDS01	1070462	6 米电缆	A
MZT8-2V8-N-KWDS02	1070463	7 米电缆	A
MZT8-2V8-N-KWDS03	1070464	10 米电缆	A
MZT8-2V8-N-KPO	1070465	0.3 米电缆,并配有 M8 插头	B
MZT8-2V8-N-KRO	1070466	0.5 米电缆,并配有 M8 插头 (包括滚花)	B
MZT8-2V8-N-KQO	1070467	0.3 米电缆,并配有 M12 插头	B

日本語
EN 60947-5-6 に準拠した NAMUR シリンダ専用磁気センサ <p>取扱説明書</p>

安全上の注意事項

- 磁気型シリンダ専用センサの NAMUR モデルは,旧適合証明書を持つ絶縁増幅器での動作が許可されている NAMUR 規格 EN 60947-5-6 に準拠した本質防爆タイプの電気機器です。これは防爆グループ II,ゾーン 0 および防爆グループ III ゾーン 20(EN IEC 60079-0 および EN 60079-11 に準拠)以上での使用に適しています。IEC 60079-00 および IEC 60079-11 の各規格に基づいた IECEx 適合証明も取得しています。
- 周囲温度 T_a = -25 °C ... +80 °C
- 温度等級 T4 (ガス)または最高表面温度 T = 135 °C (粉塵)
- 保護構造 IP 67
- 使用前請阅读说明书をお読みください。
- 取付け、接続および使用開始を行うのは専門技術者に限ります。
- 本製品は EU 機械指令の要件を満たす安全コンポーネントではありません。

正しい使用法

EN 60947-5-6 に準拠した NAMUR シリンダ専用磁気センサは,爆発の危険がある領域で磁場を検出するために使用されます。

センサの最大許可能性データ

供給電圧:	U _i = 20 V
短絡電流:	I _i = 60 mA
出力:	P _i = 100 mW
効果的内内部インダクタンス:	L _i = 10 µH
効果的内内部キャパシタンス:	C _i = 130 nF

使用開始

センサを電圧源に接続する場合,以下の点に注意してください:

a) 絶縁増幅器の最大出力データ(U_i, I_i, P_i, L_i, C_i)

b) センサの接続図

c) 電圧を印加した状態でケーブルやコネクタを接続または切断することは禁じられています

センサの詳細な技術情報は,www.sick.com でご覧いただけます。

NAMUR センサは受動デバイスと見なされるべきであるため,その他の保護回路は必要ありません。

メンテナンス/トラブルシューティング

SICK の磁気型シリンダ専用センサは,メンテナンスフリーです。当社では,コネクタ接続および接続部を定期的に点検することをお勧めしています。

廃棄処分

家庭ごと一緒に捨てないで,電気用ごみとして適切に処理する。

緑色	連絡先	占有状態	
BN	茶	1	L+
BU	青	4	M
		3	未使用
		2	未使用

タイプ	注文番号	仕様	ケーブル
MZT8-2V8-N-KWO	1069424	2 m ケーブル	A
MZT8-2V8-N-KWA	1070456	3 m ケーブル	A
MZT8-2V8-N-KWB	1070461	5 m ケーブル	A
MZT8-2V8-N-KWDS01	1070462	6 m ケーブル	A
MZT8-2V8-N-KWDS02	1070463	7 m ケーブル	A
MZT8-2V8-N-KWDS03	1070464	10 m ケーブル	A
MZT8-2V8-N-KPO	1070465	0,3m ケーブル,M8 コネクタ付き	B
MZT8-2V8-N-KRO	1070466	0,5m ケーブル,M8 コネクタ「ローレット含む」付き	B
MZT8-2V8-N-KQO	1070467	0,3m ケーブル,M12 コネクタ付き	B

Русский язык
Магнитный цилиндрический датчик NAMUR стандарта EN 60947-5-6 <p>Руководство по эксплуатации</p>

Указания по безопасности

- Магнитные цилиндрические датчики в исполнении NAMUR представляют собой искробезопасные электрические устройства стандарта NAMUR согласно EN 60947-5-6, предназначенные для эксплуатации в сочетании со взрывозащитными усилителями с гальванической развязкой. Датчики подходят для эксплуатации в составе оборудования группы взрывозащиты II в зонах 0-го класса и выше (по EN IEC 60079-0 и EN 60079-11). Дополнительно предоставлен сертификат соответствия для эксплуатации электрооборудования во взрывоопасных средах (МЭК) на основании норм IEC 60079-0 и IEC 60079-11.
- Окружающая температура T_a = -25 °C ... +80 °C
- Температурный класс T4 (газ) и макс. температура поверхности T = 135 °C (пыль)
- Степень защиты IP 67
- Перед вводом в эксплуатацию изучите руководство по эксплуатации.
- Подключение, монтаж и установку поручать только специалистам.
- Устройства не являются оборудованием для обеспечения безопасности в определеннй Директивы ЕС по машиностроению.

Применение по назначению

Магнитные цилиндрические датчики NAMUR стандарта EN 60947-5-6 предназначены для определения магнитных полей в зонах, подверженных опасности взрыва.

Максимально допустимые характеристики датчика

Напряжение питания:	U _i = 20 В
Ток короткого замыкания:	I _i = 60 mA
Мощность:	P _i = 100 мВт
Эфф. внутренняя индуктивность:	L _i = 10 мкГн
Эфф. внутренняя емкость:	C _i = 130 мкФ

Ввод в эксплуатацию

При подключении датчика к источнику напряжения необходимо учесть следующее:

- максимальные рабочие характеристики (U_i, I_i, P_i, L_i, C_i) усилителя с гальванической развязкой
- Схему подключения датчика
- запрещается производить манипуляции с кабелем или штекерами, когда последние находятся под напряжением

Дополнительную техническую информацию о датчике можно найти на сайте www.sick.com.

датчики NAMUR следует рассматривать как пассивные устройства, в связи с чем они не требуют дополнительных устройств подавления.

Техническое обслуживание / устранение неисправностей

Магнитные цилиндрические датчики SICK не требуют обслуживания. При этом мы рекомендуем регулярно проверять состояние штекерных разъемов и соединений.

Утилизация

Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами, а утилизируйте как электротехнические отходы.

Схема присоединения:

Цвет жмы	Контакт	Функция	
BN	коричневый	1	L+
BU	синий	4	M
		3	свободно
		2	свободно

Тип	Код заказа	Исполнение	кабель
MZT8-2V8-N-KWO	1069424	Кабель 2 м	A
MZT8-2V8-N-KWA	1070456	Кабель 3 м	A
MZT8			

TYPE:
MZT8 NAMUR EX 1G/1D

SICK

SICK AG
Erwin-Sick-Straße 1
79183 Waldkirch
Germany

Ident-Nr.: 9212934 1M3V

EU declaration of conformity en
The undersigned, representing the following manufacturer herewith declares that the product is in conformity with the provisions of the following EU directive(s) (including all applicable amendments), and that the respective standards and/or technical specifications have been used as a basis for this (download: [www.sick.com](#)).

You can obtain the EU declaration of conformity with the standards used at: [www.sick.com](#)

Date: 2023-12-20

i.v. O Madril *i.v. A Kono*

I.V. Dr. Olaf Machin
Head of R&D
Sensors & Connectivity
Sensing Efficiency

I.V. Markus Zimmermann
Head of Operations, Sensors &
Connectivity, Optical Property & Vision
Sensors, Safety Switches

EU-Konformitätserklärung de
Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt, erklärt hiermit, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der nachstehenden EU-Richtlinie(n) (einschließlich aller zutreffenden Änderungen) ist, und dass die entsprechenden Normen und/oder technischen Spezifikationen zugrunde gelegt sind (Download: [www.sick.com](#)).

ЕС декларация за съответствие bg
Подписаният, който представя долупоменатия производител, обявява, че продуктът съответства на разпоредбите на долуизброените директиви на ЕС (включително на всички действащи изменения) и че се базира на съответните норми и/или технически спецификации за приложение (Изтегляне: [www.sick.com](#)).

Prohlášení o shodě EU cs
Níže podepsaný, zastupující následujícího výrobce, tímto prohlašuje, že výrobek je v souladu s ustanoveními následující(ch) směrnice (směrníc) EU (včetně všech platných změn) a že podkladem byly odpovídající normy a/nebo technické specifikace. (Ke stažení: [www.sick.com](#)).

EU-overensstemmelseserklæring da
Undertegnede, der repræsenterer følgende producent, erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-direktiv(er) (inklusive alle gældende ændringer), og at alle tilsvarende standarder og/eller tekniske specifikationer er blevet anvendt (download: [www.sick.com](#)).

ΕΕ-Δήλωση συμμόρφωσης el
Ο Υπογράφων, εκπροσωπών τον ακόλουθο κατασκευαστή, δηλώνει με το παρόν έγγραφο ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους όρους της(των) ακόλουθης(ών) Οδηγίας(ών) της ΕΕ (συμπεριλαμβανομένων όλων των εφαρμοζόμενων τροποποιήσεων) και ότι έχουν ληφθεί υπόψη οι αντίστοιχα πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές (λήψη: [www.sick.com](#)).

Declaración de conformidad de la UE es
El abajo firmante, en representación del fabricante indicado a continuación, declara que el producto es conforme con las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) de la UE (incluyendo todas las modificaciones aplicables) y que las respectivas normas y/o especificaciones técnicas han sido utilizadas como base. (Download: [www.sick.com](#)).

EL vastavusdeklaratsioon et
Allakirjutanu, kes esindab järgmist tootjat, kinnitab käesolevaga, et antud toode vastab järgneva(te) EL-i direktiivi(de) sätetele (kaasa arvatud kõikidele asjakohastele muudatustele) ja et on rakendatud vastavaid nõudeid ja/või tehnilisi kirjeldusi. (Allalaadimine: [www.sick.com](#)).

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus fi
Allekirjoittanut, joka edustaa alla mainittua valmistajaa, vakuuttaa täten, että tuote on seuraavan (-ien) EU-direktiivin (-ien) vaatimusten mukainen (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset) ja että sen perustana ovat vastaavat standardit ja tekniset erittelyt (Latausosoite: [www.sick.com](#)).

Déclaration de conformité UE fr
Le soussigné, représentant le constructeur ci-après, déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences de la (des) directive(s) de l'UE suivantes (y compris tous les amendements applicables) et que les normes et/ou spécifications techniques correspondantes ont servi de base (téléchargement: [www.sick.com](#)).

Izjava o skladnosti EU hr
Potpisnik, koji zastupa proizvođača navedenog u nastavku, ovime izjavljuje da je proizvod uskladen s odredbama dolje navedenih direktiva EU-a (uključujući sve nastale izmjene) i da je u skladu s odgovarajućim normama i/ili tehničkim specifikacijama (preuzimanje: [www.sick.com](#)).

EU megfeleléségi nyilatkozat hu
Alulírott, az alábbi gyártó képviselőtében ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi EU-irányelv(ek) követelményeinek (beleértve azok minden vonatkozó módosítását) és kijelenti, hogy a megfelelő szabványokat és/vagy műszaki előírásokat vette alapul. (Letöltés: [www.sick.com](#)).

ESB-samræmisýrflýsing is
Undirritaður, fyrir hönd framleiðandans sem nefndur er hér að neðan, lýsir því hér með yfir að varan er í samræmi við ákvæði eftirtalinna ESB-tilskipana (að meðtöldum öllum breytingum sem við eiga) og að þessu til grundvallar samræmist varan viðeigandi stöðlum og/eda tækniforskriftum (niðurhal: [www.sick.com](#)).

Dichiarazione di conformità UE it
Il sottoscritto, in qualità di rappresentante del costruttore sotto indicato, dichiara con la presente che il prodotto è conforme alle disposizioni della(e) seguente(i) direttiva(e) UE (comprese tutte le modifiche applicabili) e che si basa sulle rispettive norme e/o specifiche tecniche (scaricabili dal sito web: [www.sick.com](#)).

ES atitikties deklaracija lt
Pasirašiusysis, atstovaujantis šiam gamint oji deklaruoja, kad gaminys atitinka šios (ių) ES direktyvos (ų) reikalavimus (įskaitant visus taikytinus keitinius) ir kad buvo remtasi antrajame puslapyje nurodytais standartais ir (arba) techninėmis specifikacijomis (atsiūstų: [www.sick.com](#)).

ES atbilstības deklarācija lv
Apakšā parakstījiesies persona, kas pārstāv zemāk minēto ražotāju, ar šo deklarē, ka izstrādājums atbilst zemāk minētajai (-ām) ES direktīvai (-ām) (ieskaitot visus atbilstošos grozījumus) un ka izstrādājuma izgatavošanā par pamatu ņemti attiecīgie standarti un/vai tehniskās specifikācijas (lejupielāde: [www.sick.com](#)).

EU-verklaring van overeenstemming nl
Ondergetekende, vertegenwoordiger van de volgende fabrikant, verklaart hiermee dat het product voldoet aan de bepalingen van de volgende EU-richtlijn(en) (inclusief alle van toepassing zijnde wijzigingen) en dat de overeenkomstige normen en/of technische specificaties als grondslag werden gebruikt (Download: [www.sick.com](#)).

EU-samsvarserklæring no
Undertegnede, som representerer nedennevnte produsent, erklærer herved at produktet er i samsvar med bestemmelsene i følgende EU-direktiv(er) (inkludert alle relevante endringer) og at relevante normer og/eller tekniske spesifikasjoner er blitt anvendt (Nedlasting: [www.sick.com](#)).

Deklaracja zgodności UE pl
Niżej podpisany, reprezentujący wymienionego poniżej producenta oświadcza niniejszym, że wyrób jest zgodny z postanowieniami podanej/podanych poniżej dyrektyw/y UE (wraz z odpowiednimi poprawkami) oraz, że za podstawę wzięto odpowiednie normy i/lub specyfikacje techniczne (download: [www.sick.com](#)).

Declaração UE de conformidade pt
O abaixo assinado, que representa o seguinte fabricante, declara deste modo que o produto está em conformidade com as disposições da(s) seguinte(s) directiva(s) UE (incluindo todas as alterações aplicáveis) e que foram usadas como base as respectivas normas e/ou especificações técnicas. (Download: [www.sick.com](#)).

Declarație de conformitate UE ro
Semnatarul, in calitate de reprezentant al producatorului numit mai jos, declară prin prezenta că produsul este in conformitate cu prevederile directivelor UE enumerate mai jos (inclusiv cu toate modificările aferente) și se întemeiază pe normele și/sau specificațiile tehnice corespunzătoare (download: [www.sick.com](#)).

EÜ vyhlásenie o zhode sk
Dolu podpísaný zástupca výrobcu týmto vyhlasuje, že výrobok je v súlade s ustanoveniami nasledujúcej (nasledujúcich) smernice (smerníc) EÚ (vrátane všetkých platných zmien) a že ako základ boli použité príslušné normy a/alebo technické špecifikácie (Download: [www.sick.com](#)).

Izjava EU o skladnosti sl
Podpisani predstavnik spodaj navedenega proizvajalca izjavljam, da je proizvod v skladu z določbami spodaj navedenih direktiv EU (vključno z vsemi ustreznimi spremembami) in da so osnova ustrezni standardi in/ali tehnične specifikacije (prenos: [www.sick.com](#)).

EU-försäkran om överensstämmelse sv
Undertecknad, som representerar nedanstående tillverkare, försäkrar härmed att produkten överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv (inklusive samtliga tillämpliga tillägg till dessa) och baseras på relevanta standarder och/eller tekniska specifikationer (nedladdning: [www.sick.com](#)).

AB Uygunluk Beyan tr
Aşağıdaki üreticiyi temsil eden imza sahibi, işbu beyanla, ürünün aşağıdaki AB direktif(ler)inin düzenlemeleri ile (tüm ilgili değişiklikleri kapsayacak şekilde) uyumlu olduğunu ve ilgili normların ve/veya teknik spesifikasyonların uygulandığını beyan eder (indirmek için: [www.sick.com](#)).

SICK

Declaration

SICK Ident-No.: 9212935 1DMW

product family:

MZT8.. (NAMUR)

Conformance EU-type examination performed by

Notified body (name, no.) TÜV NORD CERT GmbH, 0044

Certificate no. TÜV 14 ATEX 143125

Issued inspection result



II 1G Ex ia IIC T4 Ga

II 1D Ex ia IIIC T200135°C Da

Quality assurance performed by

Notified body (name, no.) TÜV NORD CERT GmbH, 0044

Certificate no. TÜV 02 ATEX 1845 Q

(en) Declaration	de bg cs da el es et fi fr hr hu is it lt lv nl no pl pt ro sk sl sv	Erklärung Декларация Prohlášení Erklæring Δήλωση Declaración Deklaratsioon Ilmoitus Déclaration Izjava Nyilatkozat Yfirlýsing Dichiarazione Deklaracija Deklarācija Verklaring Deklarasjon Deklaracja Declaração Declarație Vyhlasenie Izjava Försäkran	(en) Notified body (name, no.)	de bg cs da el es et fi fr hr hu is it lt lv nl no pl pt ro sk sl sv	Benannte Stelle (Name, Nummer) Нотифициран орган (наименование, номер) Notifikovaný orgán (název, č.) Bemyndiget organ (navn, nr.) Κοινοποιημένος φορέας (όνομα, αρ.) Organismo notificado (nombre, número) Teavitatud asutus (nimi, nr) Tarkastuslaitos (nimi, nro.) Organisme notifié (nom, numéro) Prijavljeno tijelo (naziv, br.) Bejelentett szerv: (név, szám) Tilkynntur aðili (nafn, nr.) Organismo notificato (nome, n.) Informuota įstaiga (pavadinimas, Nr.) Pilinvarotā iestāde (nosaukums, Nr.) Aangemelde instantie (naam, nr.) Teknisk kontrollorgan (navn, nr.) Jednostka notyfikowana (nazwa, nr) Órgão notificado (nome, nº) Organismul notificat (numele, nr.) Notifikovaný orgán (název, č.) Priglašeni organ (ime, št.) Ansvarig (namn, nr)
(en) Conformance EU-type examination performed by	de bg cs da el es et fi fr hr hu is it lt lv nl no pl pt ro sk sl sv	Konformität EU-Baumusterprüfbescheinigung durchgeführt von Изпитване на тип за съответствие с изискванията на ЕС извършено от Přezkoušení shody EU typu provedl/a Overensstemmelse EU-typeafprøvning udført af Εξέταση συμμόρφωσης τύπου ΕΕ διενεργήθηκε από Conformidad de la homologación de tipo UE realizada por EÜ tüübihindamise vastavus, läbiviija EU-tyyppitarkastuksen on suorittanut Examen de conformité UE de type réalisé par EU tipsko ispitvanje u vezi sa skladnosti provelo EU-típusvizsgálati megfigelőségét végezte Samræmismat með ESB-gerðarprufun fór fram hjá Conformität esame UE del tipo eseguito da ES atitikties tipo tyrima atliko ES tipa atbilstības pārbaudi veica Conformiteit EU-typeonderzoek uitgevoerd door Samsvar med EU-typeundersøkelse utført av Certyfikat badania zgodności z typem UE wydany przez Conformidade de protótipo de teste UE realizado por Conformitate examinare UE de tip efectuată de Typovú skúšku zhody EÜ vykonal Preskus skladnosti EU tipa je opravil Överensstämmelse med EU-typgodkännande utförd av	(en) Certificate no.	de bg cs da el es et fi fr hr hu is it lt lv nl no pl pt ro sk sl sv	Zertifikatnr. Сертификат № Certifikát č. Certifikat nr. Αρ. Πιστοποιητικού N.º de certificado Serifikaadi nr Todistusnro. Certificat n° Br. potvrde Tanúsítvány száma Vottorð nr. Certificato n. Sertifikato Nr. Serifikata Nr. Nummer certificaat Serifikat nr. Certyfikat nr Certificado n° Nr. certificat Certifikát č. Certifikat št. Certifikatnr
(en) Issued inspection result	de bg cs da el es et fi fr hr hu is it lt lv nl no pl pt ro sk sl sv	Erteiltes Inspektionsergebnis Издаден резултат от проверка Publikovaný výsledek zkoušky Udstedt inspektionsresultat Αποτέλεσμα επιθεώρησης που εκδόθηκε Resultado de inspección emitido Väljastatud ülevaatuse tulemus Annettu tarkastustulos Résultat d'inspection obtenu Izdani rezultat kontrole Kiadott vizsgálati eredmények Útgefin niðurstaða skoðunar Esito ispezione emesso Pateikti patikrinimo rezultatai Izdotaís pārbaudes rezultāts Resultaat van het onderzoek Publisert inspeksjonsresultat Wynik inspekcja Resultado de inspeção emitido Rezultatul publicat al inspecției Výsledok vydanéj revízie Izdani rezultat pregleda Utfärdade inspektionsresultat	(en) Quality assurance performed by	de bg cs da el es et fi fr hr hu is it lt lv nl no pl pt ro sk sl sv	Qualitätssicherung durchgeführt von Осигуряване на качеството извършено от Kontrolu kvality provedl/a Kvalitetsikring udført af Έλεγχος ποιότητας διενεργήθηκε από Evaluación de calidad realizada por Kvaliteedikontrolli läbiviija Laadunvarmistuksen suorittaja Assurance qualité réalisée par Osiguranje kvalitete provelo Minőség-ellenőrzést végezte Gæðatrygging var á höndum Assicurazione qualità eseguita da Kokybės užtikrinimą atliko Kvalitātes nodrošināšanas pārbaudi veica Kvalitetsborging utforgevrd door Kvalitetskontroll utført av Zapewnienie jakości Garantia de calitate realizada por Asigurarea calității efectuată de Kontrolu kvality vykonal Zagotovilo kakovosti je opravil Kvalitetsäkkring utförd av

Directives	Title or short description	Issued
Official Journal of the EU L96		
Directive 2014/30/EU	EMC-Directive - electromagnetic compatibility	2014 - 02
Directive 2014/34/EU	Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmosphere	2014 - 02
Directives	Title or short description	Issued
Official Journal of the EU L174		
Directive 2011/65/EU	The restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	2011 - 07
Standards	Title or short description	Issued
EN IEC 63000	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances	2018 - 12
EN IEC 60947 - 5 - 2	Low voltage switchgear and controlgear - part 5-2: Control circuit devices and switching elements - proximity switches	2020 - 03
EN 60947 - 5 - 6	Low voltage switchgear and controlgear - part 5-6: Control circuit devices and switching elements - DC interface for proximity sensors and switching amplifiers (NAMUR)	2000 - 01
EN IEC 60079 - 0	Explosive atmospheres - part 0: Equipment - General requirements	2018 - 07
EN 60079 - 11	Explosive atmospheres - part 11: Equipment protection by intrinsic safety „I“	2012 - 01



UK Declaration of Conformity

Ident-No. : 9351617

The undersigned, representing the following manufacturer

SICK AG
Erwin-Sick-Straße 1
79183 Waldkirch
Germany

www.sick.com

herewith declares that this declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product

Type: **MZT8 NAMUR EX 1G/1D**

of this declaration is in conformity with the provisions of the following relevant UK Statutory Instruments (including all applicable amendments), and the respective standards and/or technical specifications have been used as a basis.

Waldkirch, 2022-03-31

i. V. Dr. Olaf Machul
Head of R&D
Business Unit Sensors & Connectivity
GBC Presence Detection

i. V. Giovanni Tricoli
Head of Operations | Business Unit
Registration Sensors & Light Grids |
Sensors & Connectivity



Ident-No. : 9351639

Conformance UK Type examination performed by

Approved body (name, no.) *UL International (UK) Ltd, 0843*
Certificate no. *UL21UKEX2384*

Issued inspection result



II 1G Ex ia IIC T4 Ga
II 1D Ex ia IIIC T₂₀₀135°C Da

Quality assurance performed by

Approved body (name, no.) *Element Materials Technology Warwick Ltd, 0891*
Certificate no. *EMA21UKQAN0005 R01*

Relevant UK Statutory Instruments and designated standards:

Document-ID	Title or short description	Issued
Regulation 2016 No. 1091	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	2016 - 10
Regulation 2016 No. 1107	Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016	2016 - 11
Regulation 2012 No. 3032	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	2012 - 12
EN IEC 63000	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances	2018 - 12
EN IEC 60947 - 5 - 2	Low voltage switchgear and controlgear - part 5-2: Control circuit devices and switching elements - proximity switches	2020 - 03
EN 60947 - 5 - 6	Low voltage switchgear and controlgear - part 5-6: Control circuit devices and switching elements - DC interface for proximity sensors and switching amplifiers (NAMUR)	2000 - 01
EN IEC 60079 - 0	Explosive atmospheres - part 0: Equipment - General requirements	2018 - 07
EN 60079 - 11	Explosive atmospheres - part 11: Equipment protection by intrinsic safety „i“	2012 - 01